

274 Ambos os dois (pleonasma)

A pergunta da vez

Está correta a utilização da expressão “ambos os dois”?

Uma gota de gramática

Nesta edição do *Gotas da Língua Portuguesa*, iremos discutir se está ou não correta a expressão “ambos os dois”. Conforme José de Nicola e Ernani Terra (2009, p. 32), embora muito utilizada, tanto pelo povo, quanto por escritores antigos, o uso das expressões “ambos os dois” e “ambos de dois” devem ser evitados. Isso ocorre porque o numeral “ambos”, que significa “um e outro”, já substitui a expressão “os dois”. Portanto, trata-se de um pleonasma.

De acordo com Cegalla (2008, p. 621), o pleonasma é uma figura de linguagem caracterizada pelo emprego de palavras redundantes, a fim de reforçar ou enfatizar a expressão. Todavia, não se recomenda o uso de pleonasmos na linguagem culta ou jurídica.

Para exprimir a ideia desejada, basta utilizar o numeral **ambos**. Veja-se:

- Ambos os alunos chegaram atrasados.
- Ambas as testemunhas confirmaram a versão.
- Ambos os livros foram devolvidos à biblioteca.

Diante disso, está incorreto o uso da expressão “ambos os dois” ou “ambos de dois”.

Questão prática para você:

Assinale a alternativa em que a utilização da expressão “ambos” foi empregada de maneira correta, de acordo com as frases abaixo:

- Ambos os dois réus permaneceram em silêncio.
- Ambas de duas vítimas ainda estavam no cativeiro.
- Ambos os advogados fizeram a sustentação oral.
- Ambos os dois recorrentes contestaram a decisão final.

Resposta

Letra C